



## שירון לפורים Purim Song Sheet

- 1. משנכנס אדר** **1. Mishenikhnas Adar**  
 מִשֵּׁ-, מִשֵּׁ-, מִשֵּׁ-, מִשֵּׁ-, (2 פעמים)  
 משנכנס אדר  
 מִשֵּׁ-, מִשֵּׁ-, מִשֵּׁ-, מִשֵּׁ-, (2 פעמים)  
 משנכנס אדר  
 משנכנס, אדר, מרבין בשמחה (2 פעמים) **Mishenikhnas, Adar, Marbin b'simhah (x2)**

*When the month of Adar arrives, we increase our joy.*

- 2. אני פורים** **2. Ani Purim**  
 אני פורים, אני פורים, שמח ומבדח,  
 הלא רק פעם בשנה אבוא להתארח. לה לה לה...  
 אני פורים, אני פורים, sameah um'vadeiah,  
 Halo rak pa'am bashanah avo l'hitareiah. La la la...  
*I am Purim, happy and joyous. Just once a year I come to visit. La la la...*

- 3. חג פורים** **3. Hag Purim**  
 חג פורים, חג פורים, חג גדול ליהודים,  
 מסכות, רעשנים, זמירות ורקודים  
 הבה נרעיש: רש רש רש (3 פעמים), ברעשנים  
 חג פורים, hag Purim, hag gadol lay'hudim  
 Masekhot, ra'ashanim, z'mirot v'rikudim  
 Havah narishah: rash rash rash (x3), bara'ashanim  
*The holiday of Purim, a major holiday for the Jewish people; masks, groggers, songs, and dances.  
 Come, let's make noise: rash rash rash, with our groggers.*

- 4. לכובע שלי** **4. Lakova Sheli**  
 לכובע שלי שלוש פנות, שלוש פנות לכובע שלי  
 ועם לא היו לו שלוש פנות, לא היה זה הכובע שלי  
 Lakova sheli shalosh pinot, Shalosh pinot lakova sheli  
 V'im lo hayu lo shalosh pinot, Lo hayah zeh hakova sheli  
*My hat has three corners. If it did not have three corners, it would not be my hat!*

- 5. ליצן קטן נחמד** **5. Leitzan Katan Nehmad**  
 ליצן קטן נחמד, רוקד עם כל אחד,  
 ליצן קטן שלי, אולי תרקד אתי?  
 אולי, אולי, אולי תרקד אתי? (2 פעמים)  
 Leitzan katan nehmad, rokeid im kol ehad,  
 Leitzan katan sheli, ulai tirkod iti?  
 Ulai, ulai, ulai tirkod iti? (x2)  
*A cute little clown dances with everyone. My little clown, won't you dance with me?*

- 6. שושנת יעקב** **6. Shoshanat Ya'akov**  
 שושנת יעקב צהלה ושמחה,  
 בראותם יחד תכלת מרדכי  
 תשועתם היית לנצח, ותקותם בכל דור ודור.  
 ברוך מרדכי היהודי (2 פעמים)  
 Shoshanat Ya'akov tzahalah v'sameihah,  
 Bir'otam yahad t'kheilet Mordekhai  
 T'shuatam, hay'tah laneitzah, v'tikvatam, hay'tah l'dor vador  
 Barukh Mordekhai hay'hudi (x2)  
*Jacob's rose thrilled with joy at the sight of Mordekhai's t'kheilet.  
 You have been their deliverance for eternity, their hope for every generation. Blessed is Mordekhai the Jew.*

- 7. על הנסים** **7. Al Hanisim**  
 על הנסים, ועל הפרקו, ועל הגבורות, ועל התשועות,  
 ועל המלחמות, שעשית לאבותינו  
 בימים ההם בזמן הזה.  
 Al hanisim v'al hapurkan v'al hat'shuot v'al hag'vurot,  
 V'al hamilhamot sheasita la'avoteinu,  
 Bayamim haheim baz'man hazeh

*[We give thanks] For the miraculous deliverance, for the strength and the triumphs that you have established for our ancestors in those days, in modern times.*